

DVC 2648A (M924). *Editio minor* JM Carbon et É. Lhôte, ericlhote@hotmail.fr, Princeton-Paris le 10/10/2026.

Datation : **peu après ca 315 av.**, voir commentaire. Cette datation assez précise recoupe celle que nous avons fixée (*ca* 325-275), avant la lecture Αἰνεά[τας], d'après le style graphique : *thêta* petit, *omicron* « corde à linge », *xi* sans haste, *sigma* pré lunaire ou lunaire ou à deux branches. On ne se situe pas dans le véritable style « corde à linge » du IIIe s., mais on s'en approche. **Dialecte dorien peu caractérisé** (Aineia aurait été fondée par des Corinthiens au VIIIe s. av.).

θεός · ἐρω[τ]ῆι Ἀναξίων Αἰνεά[τας] τὰν Δ[ιώναν] καὶ τὸν Δία]
ἦ λῶιον καὶ ἄμεινον ἐσσεῖται[ι - - - - - καὶ ἐκ]
τὰς λαχα[ν]είας [ἐ]νε[ργά]ζεται [- - - - - Ἀναξίων]
Αἰνε[άτας] N[- - - - -]

Αἰνεά[τας] τὰν Carbon : Αἰνεά τὰν DVC
τὰν Δ[ιώναν] καὶ τὸν Δία] Lhôte : τὰν Δ[ιώναν] DVC
[καὶ ἐκ] Lhôte : [αὐτῶι ἐκ] DVC
[ἐ]νε[ργά]ζεται Lhôte : [ἄ]ν ἐ[ργά]ζεται DVC
[Ἀναξίων] Αἰνε[άτας] Carbon : [- - -]ΑΙΛΙΕ[DVC

Dieu. Anaxiôn d'Aineias demande à Diôna (et à Zeus) s'il lui sera profitable de (. . .), (et) s'il doit abandonner l'horticulture pour se consacrer à (telle activité). (Anaxiôn) d'Aineias (demande aussi etc.)

Le texte doit être plus lacunaire à droite que ce que supposent les éditeurs : il est rare que Diona soit mentionnée avant Zeus, et encore plus rare qu'elle soit nommée seule. Cf.

- 1613A τὰν Διώναν καὶ τὸν Δία
- 2861B [Διώναν] καὶ τὸν Δία
- 2510 αἰτεῖται Δ[α]μασῶ Φιλετ[αίρου Δι]ών[ην εἰ] κτλ. Dans ce dernier cas, la question de la femme a été ajoutée à celle de son mari.

Il est rarissime que le nom d'un consultant soit suivi du patronyme. On préférera donc lire Ἀναξίων Αἰνεάτας. Selon l'inventaire de Hansen et Nielsen, Αἴνεια/Αἴνεα de Chalcidique a été détruite par Cassandre *ca* 315 avec vingt-cinq autres établissements, tous intégrés au synoecisme de Thessalonique, et il est probable que notre inscription se situe dans ce contexte historique. La Chalcidique est fort éloignée de Dodone, et, en tout cas, nous sommes en présence de la seule allusion à cette région dans notre corpus. Anaxiôn doit être un réfugié ayant refusé de déménager à Thessalonique et qui cherche à refaire sa vie en Épire. Cf. un cas semblable, 3007A (*ca* 400 av.), concernant des réfugiés de Téôs.